

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2024 Nr. 40

A. TITEL

Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden inzake politiesamenwerking; Brussel, 23 juli 2018

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummer 013562 en 013943 in de Verdragenbank.

B. TEKST

Op 28 september 2023 is te Brussel een Uitvoeringsovereenkomst, met Bijlagen, onder het Verdrag tot stand gekomen. De Nederlandse en Franse tekst van de Uitvoeringsovereenkomst, met Bijlagen, luidt als volgt.

Uitvoeringsovereenkomst betreffende de samenwerking, begeleiding en ondersteuning in het kader van de opdrachten in toepassing van de vreemdelingenwetgevingen op het grondgebied van de Benelux-landen

Het Koninkrijk België,

Het Groothertogdom Luxemburg,

Het Koninkrijk der Nederlanden

hierna genoemd „de Verdragsluitende Partijen”,

Gelet op artikel 62, tweede lid, van het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden inzake politiesamenwerking, gedaan te Brussel op 23 juli 2018 (hierna: „Politieverdrag”),

Overwegende dat de verschillende specifieke modaliteiten van uitvoering met betrekking tot het vervoer en de begeleiding van personen in het kader van de toepassing van de vreemdelingenwetgeving dienen te worden bepaald overeenkomstig artikel 25, vierde lid, van het Politieverdrag,

Overwegende dat de procedures als bedoeld in de Uitvoeringsafspraken betreffende de samenwerking, begeleiding en ondersteuning bij repatriëringsmaatregelen over het grondgebied van de Benelux-landen, gedaan te Brussel op 16 juni 2016, daar het geëigende uitgangspunt voor vormen,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1.

Doel

1. Deze Uitvoeringsovereenkomst heeft ten doel de verschillende specifieke modaliteiten van uitvoering met betrekking tot het vervoer en de begeleiding van personen in het kader van de toepassing van de vreemdelingenwetgeving als bedoeld in artikel 25, vierde lid, van het Politieverdrag, vast te leggen. Deze uitvoeringsmodaliteiten betreffen de samenwerking tussen de Benelux-landen inzake het vervoer, de begeleiding en de ondersteuning in het kader van de opdrachten in toepassing van de vreemdelingenwetgeving.

2. Deze Uitvoeringsovereenkomst laat onverlet het besluitvormingsproces inzake de overname of repatriëring van de betrokken persoon, alsmede de opportuniteitsbeoordeling om tot een vervoer over te gaan. Deze beslissingen vinden plaats op basis van andere rechtsinstrumenten.

Artikel 2.

Definities

Voor de toepassing van deze Uitvoeringsovereenkomst wordt verstaan onder:

- a. „Politieverdrag”: het Verdrag tussen het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden inzake politiesamenwerking, gedaan te Brussel op 23 juli 2018;
- b. „opdrachten in toepassing van de vreemdelingenwetgevingen”: alle grensoverschrijdende opdrachten, verricht door een bevoegde dienst van een van de Benelux-landen in uitvoering van een door een bevoegde autoriteit van een Benelux-land genomen besluit, die in het kader van de respectievelijke vreemdelingenwetgeving van de Benelux-landen, alsook het EU-acquis, relevant zijn;
- c. „onderdaan van een Benelux-land”: eenieder die de nationaliteit bezit van één van de drie Benelux-landen;
- d. „onderdaan van een derde land”: eenieder die niet de nationaliteit bezit van één van de drie Benelux-landen;
- e. „vervoer”: het verplaatsen van een onderdaan van een Benelux-land of van een derde land over het grondgebied van minstens één van de Benelux-landen;
- f. „begeleiding”: de begeleiding door een bevoegde dienst van de onder j) bedoelde zendstaat van een onderdaan van een Benelux-land of van een derde land die ingevolge de respectievelijke vreemdelingenwetgeving en de daaruit voortvloeiende beslissingen over het grondgebied van minstens twee Benelux-landen dient te worden vervoerd;
- g. „ondersteuning”: de ondersteuning door een bevoegde dienst van de onder k) bedoelde gaststaat, bij een onder f) bedoelde begeleiding;
- h. „bevoegde dienst”: een bevoegde dienst als bedoeld in artikel 1, onder a), van het Politieverdrag;
- i. „bevoegde autoriteit”: een bevoegde autoriteit als bedoeld in artikel 1, onder b), van het Politieverdrag, die verantwoordelijk is voor het uitvoeren en afdwingen van de respectievelijke vreemdelingenwetgeving;
- j. „zendstaat”: het Benelux-land wiens bevoegde diensten het vervoer uitvoeren;
- k. „gaststaat”: het Benelux-land over wier grondgebied het vervoer wordt beoogd te worden uitgevoerd;
- l. „staat van oorsprong”: het Benelux-land waar een te vervoeren onderdaan van een Benelux-land of onderdaan van een derde land zich bevindt;
- m. „staat van bestemming”: het Benelux-land waar de onderdaan van een Benelux-land of de onderdaan van een derde land naartoe wordt vervoerd;
- n. „gecontroleerde overdracht”: overdracht waarbij de onderdaan van een Benelux-land door de bevoegde dienst van de staat van oorsprong aan de bevoegde dienst van de staat van bestemming fysiek wordt overgedragen.

Artikel 3.

Administratieve organisatie

1. Informatie-uitwisseling of besluitvorming ter uitvoering van deze Uitvoeringsovereenkomst geschiedt uitsluitend tussen en door de ter zake bevoegde autoriteiten en diensten.
2. Elke Verdragsluitende Partij stelt de andere Verdragsluitende Partijen schriftelijk in kennis van de contactgegevens van de door die Verdragsluitende Partij voor de uitvoering van deze Uitvoeringsovereenkomst aangewezen bevoegde autoriteiten en diensten, alsook van elke wijziging dienaangaande.
3. Bij de in het tweede lid bedoelde kennisgeving, geven de Verdragsluitende Partijen aan welke van de aangewezen bevoegde diensten instaan voor:
 - a. de begeleiding zoals bedoeld in artikel 2, onder f), van deze Uitvoeringsovereenkomst;
 - b. de ondersteuning zoals bedoeld in artikel 2, onder g), van deze Uitvoeringsovereenkomst.

Artikel 4.

Procedure voor onderdanen van derde landen

1. In geval van vervoer en begeleiding zoals bedoeld in artikel 2, vraagt de bevoegde autoriteit van de staat van oorsprong door middel van het formulier in bijlage A het voorgenomen vervoer en begeleiding bij de staat van bestemming aan. Deze aanvraag geschiedt in beginsel uiterlijk 48 uur voor het voorgenomen vervoer en de bevoegde autoriteit van de staat van bestemming geeft onverwijld en in ieder geval binnen 24 uur hierop haar toestemming. Indien de bevoegde autoriteit van de staat van bestemming de toestemming niet verleent, voert de bevoegde dienst van de staat van bestemming het vervoer en de begeleiding zelf uit vanaf de staat van oorsprong, tenzij zij geconcludeerd heeft om anders te besluiten.

2. De bevoegde dienst van de zendstaat, verantwoordelijk voor de begeleiding, brengt onverwijld en in beginsel uiterlijk 24 uur voor het voorgenomen vervoer de bevoegde dienst van de gaststaat, verantwoordelijk voor de ondersteuning, op de hoogte van bovengenoemde toestemming. Zij gebruikt daarvoor het formulier in bijlage B. In dit formulier vermeldt de bevoegde dienst van de zendstaat, verantwoordelijk voor de begeleiding, de modaliteiten van het gewenste vervoer, inclusief het voorgenomen tijdstip van de overdracht en met inbegrip van de eventuele aanwezigheid van een verhoogd risico zoals bepaald in artikel 6. De bevoegde dienst van de gaststaat, verantwoordelijk voor de ondersteuning, zendt onverwijld haar antwoord, met inbegrip van de voorgenomen plaats van overdracht.

3. In beginsel voeren de bevoegde diensten van de staat van oorsprong het vervoer uit. Wensen de bevoegde diensten van de staat van bestemming echter zelf het vervoer uit te voeren, dan nemen zij daartoe contact op met de bevoegde diensten van de staat van oorsprong. Desgevallend wordt de procedure bedoeld in het tweede lid opnieuw gevolgd.

4. Ingeval er tussen de bevoegde diensten geen overeenstemming is omtrent de uitvoeringsmodaliteiten van het vervoer of het tijdstip en de plaats van de overdracht, treden de genoemde bevoegde diensten onverwijld met elkaar in contact teneinde een voorspoedig verloop van het vervoer te verzekeren. Indien problemen een uitstel van het vervoer vergen, nemen de bevoegde diensten contact op met de bevoegde autoriteiten, om gezamenlijk tot een oplossing te komen. Indien er tot een oplossing wordt gekomen, volgen de bevoegde diensten de procedure bedoeld in het tweede lid.

5. Bij de uitvoering van het vervoer is elk betrokken voertuig van de zendstaat voorzien van kopieën van beide in de bijlage opgenomen formulieren A en B, alsook van de respectievelijke toestemmingen in antwoord daarop.

6. In beginsel vinden overdrachten van onderdanen van derde landen in het kader van de uitvoering van de Dublinverordening n° 604/2013 en overdrachten van vreemdelingen op basis van Beschikking M/P (67) 1 van de Ministeriele Werkgroep voor het Personenverkeer van de Benelux Economische Unie betreffende de verwijdering en de overname van personen, plaats op een overheidslocatie binnen een gebied van 20 kilometer van de landsgrens van de gaststaat. De locatie van overdracht wordt bepaald na afstemming tussen de betrokken Benelux-landen, waarbij de definitieve vaststelling voor het aanwijzen van een locatie ligt bij de bevoegde autoriteit van de gaststaat. In voorkomende gevallen kan besloten worden tot overdracht op een andere locatie, waarbij de definitieve vaststelling voor het aanwijzen van een locatie ligt bij de bevoegde diensten van de gaststaat.

Artikel 5.

Procedure voor onderdanen van een Benelux-land

1. Overeenkomstig de op hun van toepassing zijnde bepalingen, worden onderdanen van een Benelux-land enkel teruggebracht naar het land waarvan zij de nationaliteit bezitten indien een krachtens die bepalingen toegelaten reden een dergelijke verwijdering verantwoordt en er een overeenkomstig die bepalingen uitvoerbare terugkeerbeslissing ten aanzien van deze onderdanen bestaat.

2. De staat van bestemming wordt door de daartoe bevoegde dienst van de staat van oorsprong op de hoogte gesteld van de persoonsgegevens van de betrokken onderdaan van een Benelux-land en van de datum en de plaats van de voorgenomen verwijdering. Deze mededeling geschiedt in beginsel uiterlijk 48 uur voor de voorgenomen verwijdering en de staat van oorsprong gebruikt daarvoor het formulier in bijlage B. In dit formulier vermeldt de bevoegde dienst van de staat van oorsprong, verantwoordelijk voor de begeleiding, de modaliteiten van het gewenste vervoer, inclusief het voorgenomen tijdstip van de verwijdering en de eventuele mogelijkheid van een verhoogd risico zoals voorgeschreven in artikel 6.

3. De bevoegde dienst van de staat van bestemming kan aan de bevoegde dienst van de staat van oorsprong laten weten dat zij een gecontroleerde overdracht van de te verwijderen persoon wenst, via het formulier in bijlage B. Indien de bevoegde dienst van de staat van bestemming dit niet aangeeft, mag de staat van oorsprong er voor de uitvoering van deze verwijdering van uitgaan dat deze persoon zich vrij op het grondgebied van de staat van bestemming mag bewegen.

4. In beginsel voeren de bevoegde diensten van de staat van oorsprong het vervoer met het oog op de voorgenomen verwijdering zelf uit. Ingeval de eerste volzin van lid 3 van dit artikel van toepassing is, nemen de bevoegde diensten van de staat van bestemming daartoe contact op met de bevoegde diensten van de staat van oorsprong. Desgevallend wordt de procedure bedoeld in het tweede lid opnieuw gevolgd.

5. Ingeval de bevoegde dienst van de staat van bestemming overeenkomstig het derde lid van dit artikel aan de bevoegde dienst van de staat van oorsprong meedeelt dat hij een gecontroleerde overdracht wenst, wordt gehandeld overeenkomstig de volgende procedure:

- a. De onderdaan van een Benelux-land wordt door de bevoegde dienst van de staat van oorsprong naar de daartoe vastgelegde overdrachtsplaats, zoals bepaald in het formulier in bijlage B, gebracht, waar de bevoegde diensten van de staat van bestemming deze persoon overnemen. Bij de uitvoering van het vervoer is elk voertuig van de staat van oorsprong voorzien van kopieën van de vervoeropdracht, het formulier in bijlage B en de verwijderingsbeslissing ten aanzien van de onderdaan van een Benelux-land.
 - b. Indien de staat van bestemming geen toestemming geeft om de onderdaan van de staat van bestemming over haar grondgebied naar deze overdrachtsplaats te brengen, neemt de bevoegde dienst van de staat van bestemming de betrokkene over op een daartoe met de staat van oorsprong afgesproken plaats op het grondgebied van de staat van oorsprong.
6. Indien geen gecontroleerde overdracht als bedoeld in het derde lid plaatsvindt, geldt het volgende:
- a. De betrokken onderdaan van een Benelux-land kan schriftelijk toestemming geven dat de staat van oorsprong hem naar een schriftelijk aangewezen plaats op het grondgebied van de staat van bestemming vervoert. Deze toestemming houdt in dat hij door de bevoegde dienst van de staat van oorsprong op het grondgebied van de staat van bestemming wordt vervoerd naar de dichtstbijzijnde dorpskern of halte van openbaar vervoer, van waaruit hij dan zelfstandig zijn weg kan verder zetten.
 - b. Indien de onderdaan van een Benelux-land de onder a) genoemde toestemming niet geeft, wordt hij door de bevoegde dienst van de staat van oorsprong tot aan de grens tussen de staat van oorsprong en de staat van bestemming gebracht, waarna hij de grens dient over te steken en zelfstandig zijn weg dient te volgen.

Artikel 6.

Bijzondere uitvoeringsvoorwaarden voor vervoer met een verhoogd risico

1. Bij het vervoer van een onderdaan van een derde land of een gecontroleerde overdracht van een onderdaan van een Benelux-land die mogelijk een verhoogd risico vormen voor de openbare orde, de nationale veiligheid of de volksgezondheid, brengen de bevoegde diensten elkaar zo spoedig mogelijk van dat risico op de hoogte, bij het verzenden van de in bijlage A en B opgenomen formulieren en het antwoord daarop.
2. In dergelijk geval stelt de bevoegde dienst van de gaststaat de voorwaarden vast, overeenkomstig de praktische afspraken die de bevoegde diensten van de gaststaat en de zendstaat dienaangaande hebben gemaakt in uitvoering van artikel 25, vijfde lid, van het Politieverdrag.
3. Onder bovengenoemde voorwaarden wordt eventueel begrepen de ondersteuning van het vervoer door de bevoegde dienst van de gaststaat, verantwoordelijk voor de ondersteuning.

Artikel 7.

Uiterlijke herkenbaarheid

Gelet op artikel 44, vierde lid, van het Politieverdrag, kunnen de ambtenaren van de zendstaat in burger optreden en anonieme dienstvoertuigen gebruiken.

Artikel 8.

Uitrusting, wapens en munitie

1. De ambtenaren van de zendstaat mogen wapens en munitie dragen in overeenstemming met artikel 39 van het Politieverdrag, en zij mogen deze gebruiken in overeenstemming met de artikelen 40 en 41 van het Politieverdrag.
2. Daarnaast mogen de ambtenaren van de zendstaat hun gewone uitrusting, inclusief boeimiddelen, dragen, voor zover deze niet als wapens en munitie worden beschouwd overeenkomstig de wet- en regelgeving van de gaststaat. Zij mogen deze uitrusting gebruiken in overeenstemming met de artikelen 40 en 41 van het Politieverdrag.

Artikel 9.

Verantwoordelijkheid en aansprakelijkheid

1. De zendstaat blijft verantwoordelijk voor de onderdaan van het derde land in kwestie en neemt de onderdaan van het derde land onvoorwaardelijk en zonder formaliteiten terug, indien deze zich tijdens de uitvoering van het vervoer aan het toezicht van zijn begeleiders onttrekt en vervolgens op het grondgebied van de gaststaat wordt aangetroffen zonder in het bezit te zijn van de vereiste documenten en zonder dat het bewijs kan worden geleverd dat de betrokkene het grondgebied van de Benelux heeft verlaten.

2. De kosten in verband met het vervoer komen ten laste van de zendstaat.
3. Ten aanzien van bescherming en hulpverlening evenals voor de burgerrechtelijke en de strafrechtelijke aansprakelijkheid is het bepaalde in de artikelen 47, 48 en 49 van het Politieverdrag van toepassing.

Artikel 10.

Slotbepalingen

1. De secretaris-generaal van de Benelux Unie is depositaris van deze Uitvoeringsovereenkomst.
2. De depositaris doet aan elke Verdragsluitende Partij een eensluitend afschrift van deze Uitvoeringsovereenkomst toekomen.
3. De Verdragsluitende Partijen stellen de depositaris in kennis van de voltooiing van hun interne procedures vereist voor de inwerkingtreding van deze Uitvoeringsovereenkomst.
4. Deze Uitvoeringsovereenkomst treedt in werking op de dag waarop de depositaris vanwege de laatste van de drie Verdragsluitende Partijen de kennisgeving als bedoeld in het derde lid van dit artikel ontvangt, of op de dag waarop het Politieverdrag in werking treedt indien dit op een later moment gebeurt. De depositaris stelt alle Verdragsluitende Partijen op de hoogte van de datum van inwerkingtreding van deze Uitvoeringsovereenkomst.
5. Onverminderd een eventuele eerdere opzegging overeenkomstig het zesde lid van dit artikel, blijft deze Uitvoeringsovereenkomst gelijke tijd van kracht als het Politieverdrag.
6. Elke Verdragsluitende Partij kan deze Uitvoeringsovereenkomst opzeggen door een schriftelijke kennisgeving daartoe aan de depositaris. De depositaris notificeert deze kennisgeving aan de andere Verdragsluitende Partijen. De opzegging wordt van kracht zes maanden na laatstgenoemde kennisgeving. In dergelijk geval blijft deze Uitvoeringsovereenkomst in werking tussen de Verdragsluitende Partijen die geen kennisgeving tot opzegging hebben gedaan.
7. Indien één van de Verdragsluitende Partijen de inhoud van deze Uitvoeringsovereenkomst wenst te wijzigen, treden de Verdragsluitende Partijen met elkaar in overleg teneinde overeenstemming te vinden over de eventueel aan te brengen wijzigingen. Een wijziging bevat in ieder geval een regeling inzake de inwerkingtreding ervan.
8. De uitvoering van deze Uitvoeringsovereenkomst wordt door de Verdragsluitende Partijen iedere 18 maanden geëvalueerd.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd, deze Uitvoeringsovereenkomst hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, op 28 september 2023, in één exemplaar, in de Nederlandse en de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor het Koninkrijk België:

ANNELIES VERLINDEN
Minister van Binnenlandse Zaken

NICOLE DE MOOR
Staatssecretaris voor Asiel en Migratie

Voor het Groothertogdom Luxemburg:

HENRI KOX
Minister van Binnenlandse Veiligheid

Voor het Koninkrijk der Nederlanden:

DILAN YEŞİLGÖZ-ZEGERIUS
Minister van Justitie en Veiligheid

Bijlage A / Annexe A

Aanvraagformulier bedoeld in artikel 4, eerste lid, van de Uitvoeringsovereenkomst

Formulaire de demande visé à l'article 4, paragraphe 1^{er}, de l'Accord d'exécution

[Contactgegevens van de bevoegde autoriteit van de zendstaat, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coordonnées de l'autorité compétente de l'État expéditeur, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

[Contactgegevens van de bevoegde autoriteit van de gaststaat, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coordonnées de l'autorité compétente de l'État d'accueil, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

Datum / Date:

Aantal pagina's / Nombre de pages:

Voor gezien: (datum, handtekening verantwoordelijke namens de bevoegde autoriteit van de zendstaat)

Vu: (date, signature du responsable de l'autorité compétente de l'État expéditeur)

Gegevens te vervoeren onderdaan/onderdanen van een derde land Données concernant le(s) ressortissant(s) de pays tiers à transporter					
Naam (namen) <i>Nom(s)</i>	Voornaam (voornamen) <i>Prénom(s)</i>	Nationaliteit <i>Nationalité</i>	Geboortedatum <i>Date de naissance</i>	Geboorteplaats <i>Lieu de naissance</i>	Kenmerk van betrokkene <i>Caractéristique du/de la ressortissant(e)</i>

De bevoegde autoriteit van de zendstaat, (naam medewerker)

L'autorité compétente de l'État expéditeur, (nom collaborateur)

...

(telefoonnummer) ... en (e-mail) ... ,

(numéro de téléphone) ... et (adresse e-mail) ... ,

heeft de intentie om bovenvermelde persoon/personen te vervoeren over het grondgebied van ... (gaststaat)

a l'intention de transporter la personne/les personnes précitée(s) sur le territoire de ... (État d'accueil)

ten behoeve van / *en vue:*

presentatie bij (naam ambassade of interviewdelegatie)
d'une présentation à (nom de l'ambassade ou de la délégation d'audition).

...

De presentatie vindt plaats op (datum, tijd) / *La présentation aura lieu le (date, heure)*

...

Adres (in de gaststaat) / *Adresse (dans l'État d'accueil)*

...

Voorziene tijdsduur van de presentatie: ... uren.

Durée prévue pour la présentation: ... heures.

verwijdering via ... (naam luchthaven).
d'un éloignement par le biais de ... (nom de l'aéroport).

Vluchtgegevens (vluchtnummer, datum, vertrektijd):
Données du vol (numéro du vol, date, heure du départ):

...

- doorgeleiding naar ... (derde land grenzend aan Benelux) voor overdracht aan de verantwoordelijke autoriteiten van het genoemde derde land.
d'un transit vers ... (pays tiers frontalier du Benelux) à des fins de transfert aux autorités responsables du pays tiers précité.

Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):
Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):

...

- Overdracht tussen lidstaten
Transfert entre États membres
Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):
Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):

...

- Andere
Autres

...

Risicobeoordeling / Évaluation du niveau de risque

- normaal / *normal*

- verhoogd risico / *accru*

Verhoogd risico om volgende redenen:
Risque accru pour les raisons suivantes:

...

...

Voor akkoord / *Pour accord*

Datum / *Date:*

Bijlage B / Annexe B

Aanvraagformulier bedoeld in artikel 4, tweede lid, en artikel 5, tweede lid, van de Uitvoeringsovereenkomst

Formulaire de demande visé à l'article 4, paragraphe 2, et article 5, paragraphe 2, de l'Accord d'exécution

[Contactgegevens van de bevoegde dienst van de zendstaat verantwoordelijk voor de begeleiding, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coordonnées du service compétent de l'État expéditeur responsable de l'accompagnement, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

[Contactgegevens van de bevoegde dienst van de gaststaat verantwoordelijk voor de ondersteuning, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coordonnées du service compétent de l'État d'accueil responsable du soutien, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

Datum / *Date:*

Aantal pagina's / *Nombre de pages:*

Voor gezien: (datum, handtekening verantwoordelijke van de bevoegde dienst van de zendstaat verantwoordelijk voor de begeleiding)

Vu: (date, signature du responsable du service compétent de l'État expéditeur responsable de l'accompagnement)

Gegevens te vervoeren onderdaan/onderdanen van een derde land/onderdaan/onderdanen van een Benelux-land <i>Données concernant le(s) ressortissant(s) de pays tiers / le(s) ressortissant(s) d'un pays du Benelux à transporter</i>					
Naam (namen) <i>Nom(s)</i>	Voornaam (voornamen) <i>Prénom(s)</i>	Nationaliteit <i>Nationalité</i>	Geboortedatum <i>Date de naissance</i>	Geboorteplaats <i>Lieu de naissance</i>	Kenmerk van betrokkene <i>Caractéristique du/de la ressortissant(e)</i>

Begeleidende ambtenaren van de zendstaat <i>Fonctionnaires accompagnateurs de l'État expéditeur</i>	
Aantal / <i>Nombre</i>	Namen / <i>Noms</i>
	<input type="checkbox"/> in burger / <i>en civil</i> <input type="checkbox"/> in uniform / <i>en uniforme</i>

Begeleidend(e) voertuig(en) <i>Voiture(s) accompagnatrice(s)</i>	
Type	Kenteken / <i>Numéro de plaque d'immatriculation</i>
	<input type="checkbox"/> anoniem / <i>anonyme</i> <input type="checkbox"/> herkenbaar / <i>reconnaisable</i>

De bevoegde dienst van de zendstaat, (naam medewerker)

Le service compétent de l'État expéditeur, (nom collaborateur)

...

(telefoonnummer) ... en (e-mail) ... ,

(numéro de téléphone) ... et (adresse e-mail) ... ,

heeft de intentie om bovenvermelde persoon/personen te vervoeren over het grondgebied van ... (gaststaat)

a l'intention de transporter la personne précitée/les personnes précitées sur le territoire de ... (État d'accueil)

ten behoeve van / *en vue:*

presentatie bij (naam ambassade of interviewdelegatie)
d'une présentation à (nom de l'ambassade ou de la délégation d'audition)

...

De presentatie vindt plaats op (datum, tijd)
La présentation aura lieu le (date, heure)

...

Adres (in de gaststaat) / *Adresse (dans l'État d'accueil)*

...

Voorziene tijdsduur van de presentatie: ... uren.

- Durée prévue pour la présentation: ... heures.*
- verwijdering via ... (naam luchthaven).
d'un éloignement par le biais de ... (nom de l'aéroport).
 Vluchtgegevens (vluchtnummer, datum, vertrektijd):
Données du vol (numéro du vol, date, heure du départ):
 ...
- doorgeleiding naar ... (derde land grenzend aan Benelux) voor overdracht aan de verantwoordelijke autoriteiten van het genoemde derde land.
d'un transit vers ... (pays tiers frontalier du Benelux) à des fins de transfert aux autorités responsables du pays tiers précité.
 Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):
Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):
 ...
- Overdracht tussen lidstaten
Transfert entre États membres
 Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):
Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):
 ...
- Andere
Autres
 ...

Gegevens vervoer / Données relatives au transport

Voorgenomen verblijf op het grondgebied van de gaststaat <i>Durée prévue de la présence sur le territoire de l'État d'accueil</i>	tussen ... uur en ... uur <i>entre ... heures et ... heures</i>
Te volgen reisweg/route <i>Itinéraire/trajet suivi</i>	
Indien het vervoer in uniform of met een herkenbaar voertuig wordt uitgevoerd: wat is daarvoor de reden? <i>Si le transport se fait en uniforme ou avec un véhicule reconnaissable : quel en est le motif ?</i>	
Meegevoerde vrijheidsbeperkende middelen en eventuele wapens en munitie <i>Moyens de contrainte et éventuelles armes et munitions transportés</i>	

Risicobeoordeling / Évaluation du niveau de risque

- normaal / *normal*
- verhoogd risico / *accru*
 Verhoogd risico om volgende redenen:
Risque accru pour les raisons suivantes:
 ...
 ...

Voor akkoord / <i>Pour accord</i> : – Akkoord voor overdracht / <i>Accord pour le transfert</i> – Akkoord voor doorgeleiding / <i>Accord pour le transit</i> – Akkoord voor overname na verwijdering onderdaan op grond van artikel 5: overname vindt plaats op het grondgebied van België – Luxemburg – Nederland (geef aan welke) / <i>Accord pour la reprise après éloignement du ressortissant sur la base de l'article 5 : la reprise a lieu sur le territoire de la Belgique – du Luxembourg – des Pays-Bas (indiquer la réponse correcte)</i> – Niet akkoord voor overname na verwijdering onderdaan op grond van artikel 5 / <i>Pas d'accord pour la reprise après éloignement du ressortissant sur la base de l'article 5</i>	
Datum / <i>Date</i> :	

In voorkomend geval, zal de staat van bestemming overeenkomstig artikel 5, lid 3, van de Uitvoeringsovereenkomst meedelen dat ze de betrokken persoon zal afhalen op het grondgebied van de staat van oorsprong, en zal zij de daartoe pertinente gegevens via dit formulier meedelen. De staat van oorsprong zal zijn akkoord geven via dit formulier.

Le cas échéant, l'État de destination communiquera conformément à l'article 5, paragraphe 3, de l'Accord d'exécution qu'il vient chercher la personne concernée sur le territoire de l'État d'origine, et transmettra les données pertinentes à ce sujet par le présent formulaire. L'État d'origine donnera son accord par le présent formulaire.

Accord d'exécution relatif à la coopération, à l'accompagnement et au soutien dans le cadre des missions effectuées en application des législations relatives aux étrangers sur le territoire des pays du Benelux

Le Royaume de Belgique,
Le Grand-Duché de Luxembourg,
La Royaume des Pays-Bas,
dénommés ci-après « les Parties Contractantes »,

Vu l'article 62, paragraphe 2, du Traité entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas en matière de coopération policière, fait à Bruxelles le 23 juillet 2018 (ci-après : « Traité de police »),

Considérant que les différentes modalités spécifiques d'exécution relatives au transport et à l'accompagnement de personnes dans le cadre de l'application de la législation sur les étrangers doivent être déterminées en vertu de l'article 25, paragraphe 4, du Traité de police,

Considérant que les procédures visées dans l'Accord d'exécution relatif à la coopération, à l'accompagnement et au soutien lors de mesures d'éloignement sur le territoire des pays Benelux, fait à Bruxelles le 16 juin 2016, en constituent le point de départ approprié,

Sont convenus de ce qui suit :

Article 1^{er}

Objectif

1. L'objectif du présent Accord d'exécution est de déterminer les différentes modalités d'exécution spécifiques relatives au transport et à l'accompagnement de personnes dans le cadre de l'application de la législation sur les étrangers telle que visée à l'article 25, paragraphe 4, du Traité de police. Ces modalités d'exécution concernent la coopération entre les pays du Benelux en matière de transport, d'accompagnement et de soutien dans le cadre des missions effectuées en application de la législation relative aux étrangers.
2. Le présent Accord d'exécution ne porte pas préjudice au processus de décision relatif à la réadmission ou à l'éloignement de la personne concernée, ni à l'évaluation du caractère opportun du transport. Les processus de décision précités se fondent sur d'autres instruments juridiques.

Article 2.

Définitions

Aux fins de l'application du présent Accord d'exécution, on entend par :

- a) « Traité de police » : le Traité entre le Royaume de Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et le Royaume des Pays-Bas en matière de coopération policière, fait à Bruxelles le 23 juillet 2018 ;
- b) « missions effectuées en application des législations relatives aux étrangers » : toutes les missions transfrontalières accomplies par un service compétent d'un des pays du Benelux en application d'une décision prise par une autorité compétente d'un pays du Benelux, qui sont pertinentes dans le cadre de la législation respective des pays du Benelux relative aux étrangers et de l'acquis européen ;
- c) « ressortissant d'un pays du Benelux » : toute personne possédant la nationalité de l'un des pays du Benelux ;
- d) « ressortissant d'un pays tiers » : toute personne ne possédant pas la nationalité de l'un des pays du Benelux ;
- e) « transport » : le déplacement d'un ressortissant d'un pays du Benelux ou d'un pays tiers en transitant par le territoire d'au moins un des pays du Benelux ;
- f) « accompagnement » : l'accompagnement par un service compétent de l'État expéditeur visé sous j) d'un

ressortissant d'un pays du Benelux ou d'un pays tiers qui doit être transporté sur le territoire d'au moins deux pays du Benelux en application de leurs législations respectives relatives aux étrangers et des décisions qui en découlent ;

g) « soutien » : le soutien par un service compétent de l'État d'accueil visé sous k), en cas d'accompagnement tel que visé sous f) ;

h) « service compétent » : un service compétent tel que visé à l'article 1er, sous a), du Traité de police ;

i) « autorité compétente » : une autorité compétente telle que visée à l'article 1er, sous b), du Traité de police, qui est responsable de la mise en œuvre et de l'application des législations relatives aux étrangers respectives ;

j) « État expéditeur » : le pays du Benelux dont les services compétents effectuent le transport ;

k) « État d'accueil » : le pays du Benelux sur le territoire duquel le transport doit être effectué ;

l) « État d'origine » : le pays du Benelux où se trouve un ressortissant d'un pays du Benelux ou un ressortissant d'un pays tiers à transporter ;

m) « État de destination » : le pays du Benelux vers lequel le ressortissant d'un pays du Benelux ou le ressortissant d'un pays tiers est transporté ;

n) « transfert contrôlé » : transfert lors duquel le ressortissant d'un pays du Benelux est transféré physiquement par le service compétent de l'État d'origine au service compétent de l'État de destination.

Article 3.

Organisation administrative

1. L'échange d'informations ou tout acte décisionnel pris en exécution du présent Accord d'exécution est effectué exclusivement entre et par les autorités et services compétents en la matière.

2. Chaque Partie Contractante notifie par écrit aux autres Parties Contractantes les coordonnées des autorités et services compétents désignés par lui pour l'exécution du présent Accord d'exécution, ainsi que toute modification y relative.

3. Lors de la notification visée au deuxième paragraphe, les Parties Contractantes indiquent quels sont les services compétents désignés qui sont chargés :

a) de l'accompagnement tel que visé à l'article 2, sous f), du présent Accord d'exécution ;

b) du soutien tel que visé à l'article 2, sous g), du présent Accord d'exécution.

Article 4.

Procédure pour les ressortissants de pays tiers

1. En cas de transport et d'accompagnement tel que visé à l'article 2, l'autorité compétente de l'État d'origine demande le transport envisagé en utilisant le formulaire figurant à l'annexe A ainsi que l'accompagnement à l'État de destination. Cette demande est en principe effectuée au plus tard 48 heures avant le transport prévu et l'autorité compétente de l'État de destination donne son autorisation sans délai et, en tout état de cause, au plus tard 24 heures après la notification. Si l'autorité compétente de l'État de destination ne donne pas son autorisation, le service compétent de l'État de destination assure lui-même le transport et l'accompagnement depuis l'État d'origine, à moins qu'il y ait des raisons fondées d'en décider autrement.

2. Le service compétent de l'État expéditeur, responsable de l'accompagnement, informe le service compétent de l'État d'accueil, responsable du soutien, de l'autorisation susmentionnée dans les plus brefs délais et en principe au plus tard 24 heures avant le transport envisagé. À cet effet, il utilise le formulaire figurant à l'annexe B. Dans ce formulaire, le service compétent de l'État expéditeur, responsable de l'accompagnement, précise les modalités du transport souhaité, y compris le moment prévu pour le transfert ainsi que la présence éventuelle d'un risque accru, tel que défini à l'article 6. Le service compétent de l'État d'accueil, responsable du soutien, envoie sa réponse sans délai, en ce compris la réponse relative au lieu prévu du transfert.

3. En principe, les services compétents de l'État d'origine effectuent le transport. Toutefois, si les services compétents de l'État de destination souhaitent effectuer eux-mêmes le transport, ils prendront contact à cet effet avec les services compétents de l'État d'origine. Le cas échéant, la procédure visée au deuxième paragraphe est à nouveau suivie.

4. Dans le cas où il n'y aurait pas d'accord entre les services compétents au sujet des modalités de mise en œuvre du transport ou de l'heure ou du lieu du transfert, lesdits services compétents se contactent mutuellement sans délai afin d'assurer le bon déroulement du transport. Si des problèmes nécessitent un report du transport, les services compétents prennent contact avec les autorités compétentes en vue de dégager conjointement une solution. Si une solution est trouvée, les services compétents suivent la procédure visée au deuxième paragraphe.

5. Lors de l'exécution du transport, chaque véhicule impliqué de l'État expéditeur dispose de copies des deux formulaires A et B prévus en annexe, ainsi que des autorisations correspondantes en réponse à ceux-ci.

6. En principe, dans le cadre de la mise en œuvre du règlement de Dublin n° 604/2013 et des transferts d'étrangers sur la base de la décision M/P (67) 1 du Groupe de travail ministériel pour la circulation des personnes de l'Union économique Benelux relative à l'éloignement et à la reprise des personnes, les transferts de ressortissants de pays tiers se déroulent dans un lieu public situé dans un rayon de 20 kilomètres de la frontière nationale de l'État d'accueil. Le lieu du transfert est déterminé après une coordination entre les pays du Benelux concernés, et l'autorité compétente de l'État d'accueil décide en dernier ressort de la désignation d'un lieu. Le cas échéant, un transfert vers un autre lieu peut être convenu ; la décision finale concernant la désignation d'un lieu étant prise par les services compétents de l'État d'accueil.

Article 5.

Procédure pour les ressortissants d'un pays du Benelux

1. Conformément aux dispositions qui leur sont applicables, les ressortissants d'un pays du Benelux ne sont ramenés dans le pays dont ils ont la nationalité que si des motifs autorisés en vertu de ces dispositions justifient un tel éloignement et qu'il existe une décision de retour exécutable vis-à-vis de ces ressortissants conformément à ces dispositions.

2. L'État de destination est notifié par le service compétent de l'État d'origine des données personnelles du ressortissant concerné d'un pays du Benelux, de la date et du lieu de l'éloignement prévu. Cette notification s'effectue, en principe, au plus tard 48 heures avant l'éloignement envisagé et l'État d'origine utilise à cette fin le formulaire figurant à l'annexe B. Dans ce formulaire, le service compétent de l'État d'origine, responsable de l'accompagnement, indique les modalités du transport souhaité, en ce compris l'heure prévue de l'éloignement et la possibilité d'un risque accru tel que défini à l'article 6.

3. Le service compétent de l'État de destination peut faire savoir au service compétent de l'État d'origine qu'il souhaite un transfert contrôlé de la personne à éloigner au moyen du formulaire à l'annexe B. Si le service compétent de l'État de destination ne le fait pas savoir, l'État d'origine peut considérer, pour la mise en œuvre de cet éloignement, que cette personne peut circuler librement sur le territoire de l'État de destination.

4. En principe, les services compétents de l'État d'origine effectuent eux-mêmes le transport dans l'optique de l'éloignement prévu. Dans le cas où la première phrase du troisième paragraphe de cet article est applicable, les services compétents de l'État de destination prennent eux-mêmes contact avec les services compétents de l'État d'origine à cet effet. Le cas échéant, la procédure visée au deuxième paragraphe est à nouveau suivie.

5. Dans le cas où, en application du troisième paragraphe du présent article, le service compétent de l'État de destination informe le service compétent de l'État d'origine qu'il souhaite un transfert contrôlé, la procédure ci-dessous est suivie :

- a) Le ressortissant d'un pays du Benelux est conduit par le service compétent de l'État d'origine au lieu de transfert prévu tel que stipulé dans le formulaire figurant à l'annexe B, où les services compétents de l'État de destination prennent en charge cette personne. Lors de l'exécution du transport, chaque véhicule de l'État d'origine est muni de copies de l'ordre de transport, du formulaire en annexe B et de la décision d'éloignement relative au ressortissant d'un pays du Benelux.
- b) Si l'État de destination ne donne pas son accord pour que le ressortissant de l'État de destination soit conduit à ce lieu de transfert sur son territoire, le service compétent de l'État de destination reprend l'intéressé en un lieu du territoire de l'État d'origine convenu avec ce dernier à cet effet.

6. Si aucun transfert contrôlé tel que visé au troisième paragraphe n'a lieu, les dispositions suivantes s'appliquent :

- a) Le ressortissant concerné d'un pays du Benelux peut donner son consentement écrit pour que l'État d'origine le conduise à un endroit désigné par écrit sur le territoire de l'État de destination. Ce consentement implique qu'il sera transporté par le service compétent de l'État d'origine sur le territoire de l'État de destination jusqu'au village ou à l'arrêt de transport en commun le plus proche, d'où il pourra ensuite poursuivre son voyage de manière autonome.
- b) Si le ressortissant d'un pays du Benelux ne donne pas son consentement, il est conduit par le service compétent de l'État d'origine jusqu'à la frontière entre l'État d'origine et l'État de destination, après quoi il doit franchir la frontière et poursuivre son voyage de manière autonome.

Article 6.

Modalités particulières pour les transports présentant un risque accru

1. Lors du transport d'un ressortissant d'un pays tiers ou du transfert contrôlé d'un ressortissant d'un pays du Benelux qui représente potentiellement un risque accru pour l'ordre public, la sécurité nationale ou la santé publique, les services compétents s'informent le plus rapidement possible de ce risque lors de l'envoi des formulaires figurant en annexe A et B et lors de la réponse à ceux-ci.
2. En pareil cas, le service compétent de l'État d'accueil arrête les modalités en vertu des accords pratiques conclus à cet égard par les services compétents de l'État d'accueil et de l'État expéditeur en exécution de l'article 25, paragraphe 5, du Traité de police.
3. Les modalités susvisées comprennent éventuellement le soutien du transport par le service compétent de l'État d'accueil, responsable du soutien.

Article 7.

Visibilité extérieure

Eu égard à l'article 44, paragraphe 4, du Traité de police, les fonctionnaires de l'État expéditeur peuvent agir en habits civils et utiliser des véhicules de service banalisés.

Article 8.

Équipement, armes et munitions

1. Les fonctionnaires de l'État expéditeur peuvent porter des armes et des munitions conformément à l'article 39 du Traité de police et ils peuvent les utiliser conformément aux articles 40 et 41 du Traité de police.
2. En outre, les fonctionnaires de l'État expéditeur peuvent porter leur équipement habituel, y compris les moyens de contrainte, pour autant qu'ils ne soient pas considérés comme des armes et des munitions au sens des lois et règlements de l'État d'accueil. Ils peuvent utiliser cet équipement conformément aux articles 40 et 41 du Traité de police.

Article 9.

Responsabilité

1. L'État expéditeur reste responsable du ou des ressortissants du pays tiers concernés et réadmet, inconditionnellement et sans formalités, le ressortissant du pays tiers qui, pendant l'exécution du transport, se soustrait à la garde de ses accompagnateurs et qui, par la suite, serait retrouvé sur le territoire de l'État d'accueil sans être en possession des documents requis et sans qu'il puisse être prouvé qu'il a quitté le territoire du Benelux.
2. Les frais du transport sont à charge de l'État expéditeur.
3. En matière de protection et d'assistance, de même que pour la responsabilité civile et pénale, les dispositions des articles 47, 48 et 49 du Traité de police sont d'application.

Article 10.

Dispositions finales

1. Le secrétaire général de l'Union Benelux est le dépositaire du présent Accord d'exécution.
2. Le dépositaire fait parvenir une copie conforme du présent Accord d'exécution à chacune des Parties Contractantes.
3. Les Parties Contractantes notifient au dépositaire l'accomplissement de leurs procédures internes requises pour l'entrée en vigueur du présent Accord d'exécution.
4. Le présent Accord d'exécution entre en vigueur le jour où le dépositaire reçoit de la dernière Partie Contractante la notification telle que visée au troisième paragraphe du présent article, ou le jour de l'entrée en vigueur du Traité de police si cela a lieu plus tard. Le dépositaire informe toutes les Parties Contractantes de la date d'entrée en vigueur du présent Accord d'exécution.

5. Sans préjudice d'une éventuelle dénonciation antérieure conformément au sixième paragraphe du présent article, le présent Accord d'exécution reste en vigueur aussi longtemps que le Traité de police.

6. Chacune des Parties Contractantes peut dénoncer le présent Accord d'exécution par le biais d'une notification écrite au dépositaire. Le dépositaire fait état de cette notification aux autres Parties Contractantes. La dénonciation entre en vigueur six mois après ladite notification. Dans ce cas, le présent Accord d'exécution demeure applicable entre les Parties Contractantes qui n'ont pas dénoncé l'Accord.

7. Dans le cas où une des Parties Contractantes souhaiterait modifier le contenu du présent Accord d'exécution, les Parties Contractantes se concerteront en vue de se mettre d'accord au sujet des éventuelles modifications à apporter. Toute modification doit dans tous les cas contenir un règlement relatif à son entrée en vigueur.

8. La mise en œuvre du présent Accord d'exécution sera évalué tous les 18 mois par les Parties Contractantes.

EN FOI DE QUOI, les soussignés, dûment autorisés à cette fin, ont signé le présent Accord d'exécution.

FAIT à Bruxelles, le 28 septembre 2023, en un seul exemplaire, en langues française et néerlandaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Royaume de Belgique :

ANNELIES VERLINDEN
Ministre de l'Intérieur

NICOLE DE MOOR
Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration

Pour le Grand-Duché de Luxembourg :

HENRI KOX
Ministre de la Sécurité intérieure

Pour le Royaume des Pays-Bas :

DILAN YEŞILGÖZ-ZEGERIUS
Ministre de la Justice et de la Sécurité

Bijlage A / Annexe A

Aanvraagformulier bedoeld in artikel 4, eerste lid, van de Uitvoeringsovereenkomst

Formulaire de demande visé à l'article 4, paragraphe 1^{er}, de l'Accord d'exécution

[Contactgegevens van de bevoegde autoriteit van de zendstaat, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coördonnées de l'autorité compétente de l'État expéditeur, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

[Contactgegevens van de bevoegde autoriteit van de gaststaat, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coördonnées de l'autorité compétente de l'État d'accueil, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

Datum / Date:

Aantal pagina's / Nombre de pages:

Voor gezien: (datum, handtekening verantwoordelijke namens de bevoegde autoriteit van de zendstaat)

Vu: (date, signature du responsable de l'autorité compétente de l'État expéditeur)

Gegevens te vervoeren onderdaan/onderdanen van een derde land <i>Données concernant le(s) ressortissant(s) de pays tiers à transporter</i>					
Naam (namen) <i>Nom(s)</i>	Voornaam (voornamen) <i>Prénom(s)</i>	Nationaliteit <i>Nationalité</i>	Geboortedatum <i>Date de naissance</i>	Geboorteplaats <i>Lieu de naissance</i>	Kenmerk van betrokkene <i>Caractéristique du/de la ressortissant(e)</i>

De bevoegde autoriteit van de zendstaat, (naam medewerker)

L'autorité compétente de l'État expéditeur, (nom collaborateur)

...

(telefoonnummer) ... en (e-mail) ... ,

(numéro de téléphone) ... et (adresse e-mail) ... ,

heeft de intentie om bovenvermelde persoon/personen te vervoeren over het grondgebied van ... (gaststaat)

a l'intention de transporter la personne/les personnes précitée(s) sur le territoire de ... (État d'accueil)

ten behoeve van / *en vue*:

presentatie bij (naam ambassade of interviewdelegatie)
d'une présentation à (nom de l'ambassade ou de la délégation d'audition).

...

De presentatie vindt plaats op (datum, tijd) / *La présentation aura lieu le (date, heure)*

...

Adres (in de gaststaat) / *Adresse (dans l'État d'accueil)*

...

Voorziene tijdsduur van de presentatie: ... uren.

Durée prévue pour la présentation: ... heures.

verwijdering via ... (naam luchthaven).
d'un éloignement par le biais de ... (nom de l'aéroport).

Vluchtgegevens (vluchtnummer, datum, vertrektijd):

Données du vol (numéro du vol, date, heure du départ):

...

doorgeleiding naar ... (derde land grenzend aan Benelux) voor overdracht aan de verantwoordelijke autoriteiten van het genoemde derde land.
d'un transit vers ... (pays tiers frontalier du Benelux) à des fins de transfert aux autorités responsables du pays tiers précité.

Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):

Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):

...

Overdracht tussen lidstaten
Transfert entre États membres

Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):

Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):

...

Andere
Autres

...

Risicobeoordeling / *Évaluation du niveau de risque*

normaal / *normal*

verhoogd risico / *accru*

Verhoogd risico om volgende redenen:

Risque accru pour les raisons suivantes:

...
...

Voor akkoord / <i>Pour accord</i>	
Datum / <i>Date:</i>	

Bijlage B / Annexe B

Aanvraagformulier bedoeld in artikel 4, tweede lid, en artikel 5, tweede lid, van de Uitvoeringsovereenkomst

Formulaire de demande visé à l'article 4, paragraphe 2, et article 5, paragraphe 2, de l'Accord d'exécution

[Contactgegevens van de bevoegde dienst van de zendstaat verantwoordelijk voor de begeleiding, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coordonnées du service compétent de l'État expéditeur responsable de l'accompagnement, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

[Contactgegevens van de bevoegde dienst van de gaststaat verantwoordelijk voor de ondersteuning, inclusief adres, telefoonnummer en e-mail]

[Coordonnées du service compétent de l'État d'accueil responsable du soutien, en ce compris l'adresse, le numéro de téléphone et l'adresse e-mail]

Datum / *Date:*

Aantal pagina's / *Nombre de pages:*

Voor gezien: (datum, handtekening verantwoordelijke van de bevoegde dienst van de zendstaat verantwoordelijk voor de begeleiding)

Vu: (date, signature du responsable du service compétent de l'État expéditeur responsable de l'accompagnement)

Gegevens te vervoeren onderdaan/onderdanen van een derde land/onderdaan/onderdanen van een Benelux-land <i>Données concernant le(s) ressortissant(s) de pays tiers / le(s) ressortissant(s) d'un pays du Benelux à transporter</i>					
Naam (namen) <i>Nom(s)</i>	Voornaam (voornamen) <i>Prénom(s)</i>	Nationaliteit <i>Nationalité</i>	Geboortedatum <i>Date de naissance</i>	Geboorteplaats <i>Lieu de naissance</i>	Kenmerk van betrokkene <i>Caractéristique du/de la ressortissant(e)</i>

Begeleidende ambtenaren van de zendstaat <i>Fonctionnaires accompagnateurs de l'État expéditeur</i>	
Aantal / <i>Nombre</i>	Namen / <i>Noms</i>
<input type="checkbox"/> in burger / <i>en civil</i> <input type="checkbox"/> in uniform / <i>en uniforme</i>	

Begeleidend(e) voertuig(en) <i>Voiture(s) accompagnatrice(s)</i>	
Type	Kenteken / <i>Numéro de plaque d'immatriculation</i>
<input type="checkbox"/> anoniem / <i>anonyme</i> <input type="checkbox"/> herkenbaar / <i>reconnaisable</i>	

De bevoegde dienst van de zendstaat, (naam medewerker)

Le service compétent de l'État expéditeur, (nom collaborateur)

...

(telefoonnummer) ... en (e-mail) ... ,

(numéro de téléphone) ... et (adresse e-mail) ... ,

heeft de intentie om bovenvermelde persoon/personen te vervoeren over het grondgebied van ... (gaststaat)

a l'intention de transporter la personne précitée/les personnes précitées sur le territoire de ... (État d'accueil)

ten behoeve van / *en vue:*

presentatie bij (naam ambassade of interviewdelegatie)
d'une présentation à (nom de l'ambassade ou de la délégation d'audition)

...

De presentatie vindt plaats op (datum, tijd)

La présentation aura lieu le (date, heure)

...

Adres (in de gaststaat) / *Adresse (dans l'État d'accueil)*

...

Voorziene tijdsduur van de presentatie: ... uren.

Durée prévue pour la présentation: ... heures.

verwijdering via ... (naam luchthaven).
d'un éloignement par le biais de ... (nom de l'aéroport).

Vluchtgegevens (vluchtnummer, datum, vertrektijd):

Données du vol (numéro du vol, date, heure du départ):

...

doorgeleiding naar ... (derde land grenzend aan Benelux) voor overdracht aan de verantwoordelijke autoriteiten van het genoemde derde land.
d'un transit vers ... (pays tiers frontalier du Benelux) à des fins de transfert aux autorités responsables du pays tiers précité.

Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):

Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):

...

Overdracht tussen lidstaten
Transfert entre États membres

Voorgenomen moment van overdracht (plaats, datum, tijd):

Moment prévu du transfert (lieu, date, heure):

...

- Andere
Autres

...

Gegevens vervoer / Données relatives au transport

Voorgenomen verblijf op het grondgebied van de gaststaat <i>Durée prévue de la présence sur le territoire de l'État d'accueil</i>	tussen ... uur en ... uur <i>entre ... heures et ... heures</i>
Te volgen reisweg/route <i>Itinéraire/trajet suivi</i>	
Indien het vervoer in uniform of met een herkenbaar voertuig wordt uitgevoerd: wat is daarvoor de reden? <i>Si le transport se fait en uniforme ou avec un véhicule reconnaissable : quel en est le motif ?</i>	
Meegevoerde vrijheidsbeperkende middelen en eventuele wapens en munitie <i>Moyens de contrainte et éventuelles armes et munitions transportés</i>	

Risicobeoordeling / Évaluation du niveau de risque

normaal / normal

verhoogd risico / accru

Verhoogd risico om volgende redenen:

Risque accru pour les raisons suivantes:

...

...

<p>Voor akkoord / <i>Pour accord :</i></p> <ul style="list-style-type: none">- Akkoord voor overdracht / <i>Accord pour le transfert</i>- Akkoord voor doorgeleiding / <i>Accord pour le transit</i>- Akkoord voor overname na verwijdering onderdaan op grond van artikel 5: overname vindt plaats op het grondgebied van België – Luxemburg – Nederland (geef aan welke) / <i>Accord pour la reprise après éloignement du ressortissant sur la base de l'article 5 : la reprise a lieu sur le territoire de la Belgique – du Luxembourg – des Pays-Bas (indiquer la réponse correcte)</i>- Niet akkoord voor overname na verwijdering onderdaan op grond van artikel 5 / <i>Pas d'accord pour la reprise après éloignement du ressortissant sur la base de l'article 5</i>	
Datum / <i>Date:</i>	

In voorkomend geval, zal de staat van bestemming overeenkomstig artikel 5, lid 3, van de Uitvoeringsovereenkomst meedelen dat ze de betrokken persoon zal afhalen op het grondgebied van de staat van oorsprong, en zal zij de daartoe pertinente gegevens via dit formulier meedelen. De staat van oorsprong zal zijn akkoord geven via dit formulier.

Le cas échéant, l'État de destination communiquera conformément à l'article 5, paragraphe 3, de l'Accord d'exécution qu'il vient chercher la personne concernée sur le territoire de l'État d'origine, et transmettra les données pertinentes à ce sujet par le présent formulaire. L'État d'origine donnera son accord par le présent formulaire.

D. PARLEMENT

De Uitvoeringsovereenkomst, met Bijlagen, van 28 september 2023 behoeft ingevolge artikel 7, onderdeel b, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Uitvoeringsovereenkomst, met Bijlagen, van 28 september 2023 zijn ingevolge artikel 10, vierde lid, van de Uitvoeringsovereenkomst op 1 oktober 2023 in werking getreden.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de Uitvoeringsovereenkomst, met Bijlagen, voor Nederland (het Europese deel).

In overeenstemming met artikel 19, tweede lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen heeft de Minister van Buitenlandse Zaken bepaald dat de Uitvoeringsovereenkomst, met Bijlagen, van 28 september 2023 zal zijn bekendgemaakt in Nederland (het Europese deel) op de dag na de datum van uitgifte van dit Tractatenblad.

Uitgegeven de *dertiende* maart 2024.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. G. J. BRUINS SLOT